

# HOSPITAL OPENING TOMORROW

## GILA NEWS Courier...

VOL. I NO. 21

November 21, 1942

PUBLIC INVITED  
FOR INSPECTION  
UP-TO-DATE  
EQUIPMENT

INAUGURATING THE OPENING OF RIVERS COMMUNITY HOSPITAL, OPEN-HOUSE WILL be held tomorrow afternoon at 2:30 with an open invitation cordially extended to the general public. Guides will conduct visitors through the 17-unit plant and answer any questions.

The out-patient building, housing the X-Ray room, the dental clinic, the pharmacy, the minor surgery and medicine clinics, will probably be of particular interest to all. Services for injections, eye, ear, nose, throat, pre-natal, and well-baby clinic are also offered.

The maternity ward, besides the general wards, houses private rooms, nursery, solarium, two labor rooms, and a delivery room. Black-out blinds

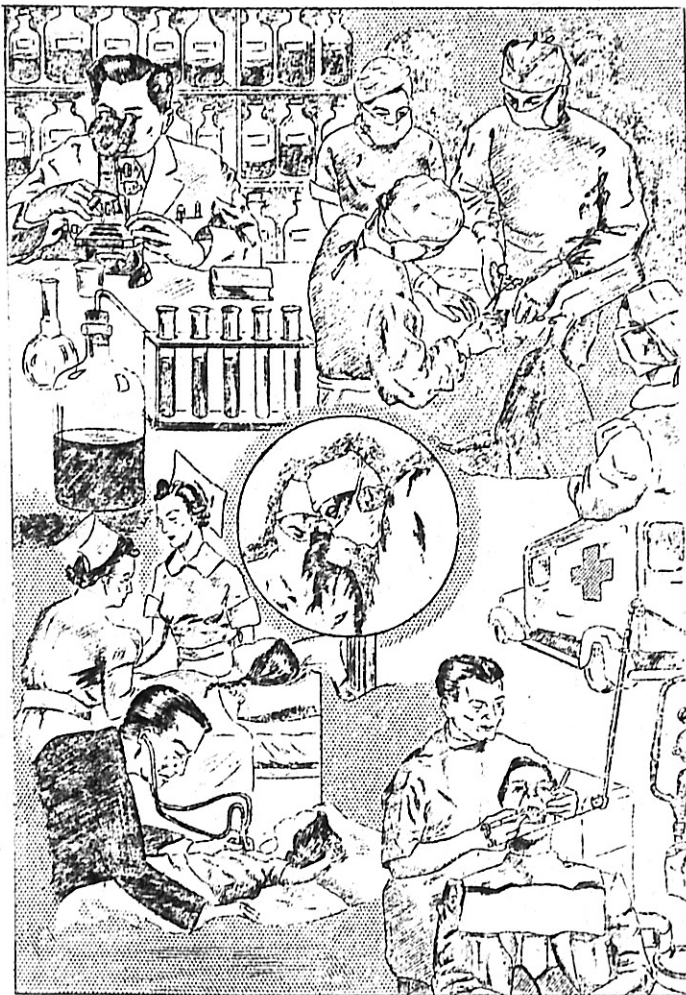
(continued on page 2)

## Net Workers Get Prevailing Pay

Three plans (or any modification of them) were submitted to the workers by E. L. Sandeliff, chief of WRA Industrial Division, at the regional office, by which a solution can be reached regarding the camouflage net projects' wage question, which when solved, will mark the opening of the project work.

The project has been converted into a private enterprise paying prevailing wages. The workers on it will pay \$20 a month and \$16 a month subsistence fee for themselves and each dependent respectively.

The three plans are that (1) the workers retain their net earnings (continued on page 7)

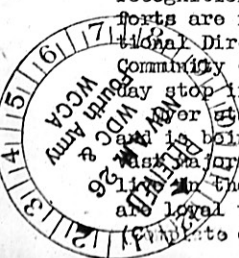


## Relocation Policy Announced

"As the best possible policy towards the solution of the problems now confronting the evacuees and in recognition of its need and importance, relocation efforts are now being intensified," announced WRA's National Director Dillon Myer, to the combined Temporary Community Councils of Butte and Canal, during his one-day stop in the Center Wednesday.

Myer stated that the relocation program was planned as it is being planned with the basic belief that the vast majority of issei and particularly the nisei will live in the United States after the war and that they are loyal to this country.

(Complete coverage will be carried in the next issue.)



# GILA News-Courier

Published every Wednesday & Saturday  
Editorial & Business Office: 57 News Room  
Canal News Office: Rec. Hall 3

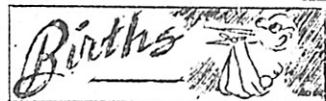
## Bonfires Prohibited in Colony

**[A]** FIRE in this community can to an untold amount of damage. Yet, even after repeated warnings, Canalists insist upon making bonfires during cold mornings. Such action constitutes a major fire hazard; thus, firemen are required to continuously go about extinguishing the flames. Should a slight breeze begin to blow, there is the danger of a major conflagration, which can easily raze the entire community.

Such a catastrophe will definitely affect every member of the community, and will undoubtedly mean the loss of many lives and privations untold by innocent people. Everyone must face this realization and take heed, for it is the individual who makes possible such a huge and important safety program.

Should violations continue to prevail, the wardens shall be forced to take drastic measures. Since this problem is purely up to the community, every individual must cooperate and take the responsibility in his own hands.

### CANAL FIRE DEPARTMENT



## Latest Models Equip Hospital

(continued from page 1)

November 10  
To Mr. and Mrs. Nobuo B. Yeto, a daughter.

November 14  
To Mr. and Mrs. Takashi Yokoyama, a son.

November 15  
To Mr. and Mrs. Tatsuro Masudo, a son.

November 16  
To Mr. and Mrs. Toshio Tosaya, a daughter.

November 16  
To Mr. and Mrs. Yoshio Kadomoto, a son.

### DEATHS

November 15  
Masasaburo Nishigori, 62, Canal.  
Matasiro Takenaga, 67, Butte.

November 18  
Mrs. Hatsuyo Shimada, 58, Butte.

## NEW CAS OFFICE

Rec. hall 6 will be the new locale for CAS, art, sports supply, business, and news, announced M.J. Gaba, acting assistant Community Service head.

and emergency lights in the labor and delivery rooms is anticipated so that blessed events may go under any circumstances. The surgery building consists of major, minor and emergency operating and sterilizing room with the latest model equipment, scrub-up room, nurses work room for the preparation and storage of sterile supplies, and X-ray room.

The public health nurses will have a visiting nurses service. They will be mainly responsible for the general health of the community and will refer cases of contagious diseases to the hospital.

The sanitation department, with its capable corp, is responsible for the sanitary conditions in mess halls, latrines, and other public buildings which is necessary for the continued good health of all colonists. A program

## Ten Finalists For Queen Crown Announced

Toriye Yamaguchi of Butte and Sachiko Yokoyama of Canal polled the most votes in their respective communities at the election held Tuesday for the Harvest Queen of each city.

However, the Harvest Queen will be selected from among the first five who received the most votes by judges who will be announced later.

The first five of each camp are as follow:

Butte: Toriye Yamaguchi, Masako Yamaguchi, Toshiko Masumoto, Hideko Maeyama, and Rithe Araki.

Canal: Sachiko Yokoyama, Chiye Sekino, Peggy Tagami, Irene Takayama, and Janet Miura.

The chosen queens and her attendants will make their initial appearance at the coronation ball, Wednesday night at both camps where they will be formally enthroned.

## COUNCIL SELECTS ADVISORY BOARD

Electors for Community Enterprise and education program were selected at the Community Council meeting held Tuesday, presided by L. T. Hoffman, head of Community Services.

Unanimously elected for Advisory Board of Canal Community Enterprise were T. Takeda, S. Sasaki, and Y. Oray; education program for the Community Cooperative, H. Kono and K. Nobusada.

of public education regarding sanitation and public health is being contemplated.

To meet with the demands of isolation technique necessary in cases of communicable diseases, the isolation ward has been built, with the purpose of concentrating all possible facilities within the building, minimizing the spread of diseases.

(continued on page 7)

# COLOSSAL CORONATION BALL SET

## Local Orchestras Provide Music

Committee chairmen as announced by the Farm Management for the coming "Harvest Day" festival included the following: Canal float, W. Matsumoto and C. Yamamoto; Butte float, H. Sasahara; Canal exhibit, D. Nakata; Butte exhibit, W. Yoshimura, H. Sakimura, and A. Shimizu; and Butte coronation ball chairman, G. Ichikawa.

Bids for the coronation ball are now on sale at twenty-five cents per couple. Only a limited supply is available so dance-lovers are urged to reserve bids early.

Tad Yamamoto and his orchestra will provide the music for Butte's rhythm lovers, while Tom Ishii's "Starlight Serenaders" will play for Canal dancers.

## RADIO TOPS RAFFLE PRIZES

Articles to be raffled, as a feature of the Harvest Festival, after the Canal Nisei Revue will be: grand prize, a radio; second prize, desk lamp; and third, a two door closet. Other articles to be presented are rugs, a table, alarm clock, and laundry hamper.

Tickets may be purchased from CAS members or canteen.

## Dr. G. Chapman Y. P. Speaker

Guest speaker for the Butte Young Peoples Worship Services will be Dr. Gordon Chapman, secretary of the Committee for work for the Japanese. Returning from a month's conference in New York with officials of the Federal Council of Churches concerning the religious set-up in the relocation centers, he will have a vital message for all Young Christians.

## Grand Harvest Parade Planned; Seventeen Entrants Listed

### ALL-NISEI REVUE CLOSES HOLIDAY FESTIVITIES

An All-Nisei Revue will climax Canal's Thanksgiving Day festivities.

Featured on the program will be the benefit appearance of Tommy Ishii's 11 piece serenaders, for the purpose of purchasing musical instruments for the orchestra.

Other members will include dances, vocals, a play and instrumental trio.

### Canteen Taking Turkey Orders

Orders for Thanksgiving turkeys can now be taken at all canteens. The turkey are already cooked and are supplied with gravy and dressing. Weight of a turkey ranges from 8 to 12 pounds.

Your canteen manager will be glad to give you information and take your orders. Deadline for orders is Monday November 23, 5 p.m.

Go in now and order your Thanksgiving treat for the family and friends. Let's revive the old holiday spirit!

Seventeen organizations, under the chairmanship of Yoshie Fujita, have entered the Harvest parade, one of the highlights of the Thanksgiving Day program, sponsored by the CAS. Entrants are as follows: Boy Scouts Drum and Bagle Corp, Boy Scouts New Recruits, Christian Church (Pilgrims), Buddhist Church, Ex-Servicemen, Gila News-Courier, Gila High School (floats), Canteen, Japanese Fine Arts, No. 2 Japanese Fine Arts, Jr. Victory Girls, Wardens, Canal Farm Management, Butte Farm Management, JACL, Girls' Athletic Teams, and Mess Operations.

## Parade Heads Canal Program

A parade will highlight the Canal Harvest Festival program which will be opened by a coronation ball and an issei talent show on Wednesday evening.

A Thanksgiving ceremony at 9 a.m. will commence a Thanksgiving Day filled with exhibitions, athletic contests, a variety show and carnival.

All the stores and canteens in Canal and Butte will be closed all day Thursday, November 26.

## Thanksgiving show scheduled

Two CAS Thanksgiving talent shows, one for the issei and nisei, will be held in the amphitheater situated below the Butte watch tower on Wednesday and Thursday night, respectively, from 7:30.

"We hope to make each show a 'super' production by featuring many of Rivers communities' finest talents," Mary Obata, chairman of the presentations and director of Fine Arts, said.

The site of the performances is now being cleared by the CAS, Boy Scouts, Sentinel Club, and the Isseis.

### EXHIBIT SIGN-UP

Butte residents desiring to enter exhibits for Thanksgiving please sign-up at CAS office 53. Pinning hall 43 will be the locale for the exhibits. The Women's Club, grammar and high school, and Farm Management are the only entrants up to date.

## RIVERS' CONSTITUTION TO UNDERGO STUDY

Constitution for the Rivers' Communities is under study by the Temporary Community Council of Butte and Canal.

In Butte, Chairman Eric Kawai revealed that the Constitution was referred to a committee which met Wednesday for intensive study. The results will be presented to the Council next Wednesday if it is ready at the time. Dr. Kawai, Canal Council chairman, stated that the Council will first become thoroughly familiar with

the provisions of the constitution and then the Block Representatives will take it to the respective Block Councils for study.

## Servicemen Open Membership Drive

Under a new amendment in the U.S. Constitution, all draftees and honorable discharges, may become members of the American Legion. A drive for membership is now underway. All concerned are asked to contact George Hayashi, secretary of the Ex-Servicemen's club, at 42-2-B.

## Two Departments See Replacements

Leonard G. Stevenson of the Maintenance Division at Canal and Theodore E. Bergseid, chief construction foreman at Butte, resigned this week as both are going to California. Carl Sprinkles, who has been working with the WRA at Coolidge, has replaced Stevenson, and Leonard Tuttle, former contractor at Casa Grande, will assume Bergseid's former duties.

## EDUCATORS VISIT RIVERS COLONY

From the University of California, Dr. D. S. Thomas, Professor of Sociology, visited Rivers this weekend to confer with Mr. Robert Spencer, Research Assistant on the evacuation study of the Japanese.

The University will undertake the task of analyzing evacuation and resettlement of the Japanese for the duration.

Dr. R. G. Sproul, President of the University, states, "We hope that out of this study there will come information which we can offer to the world as another contribution to successful solving of post war problems."

## Notary Public Dates Changed

Ida F. Ripple, notary public, will be here on Tuesday and Friday for this coming week at Canal and Butte administration buildings. The regular schedule of Wednesdays and Fridays will be resumed from the following week.

Ripple will stay from 8 to noon in room 3 at Canal, and 1 to 5 in the information room at Butte.

## Corporal Leaves

Corporal Fred Asano, technician, left Canal yesterday for Fort Benjamin Harrison in Indiana where his wife, nee Kazuye Sakata from Courtland, Calif., will join him later.

Wedded on Nov. 13 at the Canal Christian Church, the couple had been residing at the "Honeymoon Cottage."

## IKEDA-TSURUMOTO NUPTIAL RITES

Bells heralded the nuptial services of Alice Ikeda, 7-2-A, and Sgt. James H. Tsurumoto, who were wedded last Wednesday evening. The bride, formerly of Beverly Hills, is the daughter of R. Ikeda. Tsurumoto was formerly of Turlock, and is now serving in the U.S. Armed forces at Camp Crowder, Missouri.

## OCTOBER WAGES EXPECTED SOON

October payrolls have been forwarded to San Francisco and are expected to arrive here for distribution some time next week, stated R.J. Slawson, senior administrative officer. Totalling \$76,895.39, the amount will be for approximately 5,000 workers from both cities. Residents are requested to bring assignment slips when claiming checks from block managers.

## Tomorrow's

## Church services

BUTTE CHRISTIAN		
Event	Time	Place
Communion Service	8:15 a.m.	Chapels 40 and 59
Sunday School	9 a.m.	
Youth Worship Service	10:15 a.m.	Chapel 40
Adult Worship Service	1:30 p.m.	Chapel 59
Pilgrim Fellowship	7 p.m.	Chapel 40
Y. P. Fellowship	8 p.m.	Chapel 40
Adult Evening Service	8 p.m.	Chapel 59
BUTTE BUDDHIST		
Sunday School	9 a.m.	Church
Young Buddhist	7:30 p.m.	Church
Adult Evening Service	8:30 p.m.	Church
CANAL CHRISTIAN		
Sunday School	9 a.m.	Public School
Japanese Service	9 a.m.	Church
Young Peoples Service	10 a.m.	Church
Y. P. Fellowship	7:30 p.m.	Church
CANAL BUDDHIST		
Daily Morning Service	8 a.m.	Buddhist Church
Sunday School	9 a.m.	Rec. 9, Church
Young People's Service	9 a.m.	Mess 16

# CRUCIAL WAVE-VANDAL ENCOUNTER TOMORROW; AREOPS MEET PACHOOKS

## Sidewinders Meet Cellar Dwelling Courier Demons

**B** This week's crowd-drawing card in the American Grid League will be the game between the undefeated Pachooks and the second place Areops on Sunday at 4 p.m. on field 1.

Areops are definitely a threat but the Pachooks should cash in on their yet uninterrupted aerial scoring punch.

Preceding the Areop-Pachook game, the Sidewinders will reach down into the cellar to tangle with the Courier Demons at 2:30 p.m. on field 1.

The Sidewinders are now victory-conscious, upsetting the superior Thunderbolts last week and now facing the cellar dwelling Demons.

The Demons should lose their fourth straight game by a narrow margin.

## Four Bouts Slated For Thanksgiving

**B** Four boxing matches are slated for the Thanksgiving Day sports festivities.

The matches lined up are as follows:

### 125 Pound Class

H. Tanaka vs. T. Yokoyama  
H. Okura vs. J. Imoto

### 140 Pound Class

M. Kawakami vs. D. Nishiyama

### 145 Pound Class

B. Ishimoto vs. G. Shimizu  
The promoters for the bouts are Kats Nakamura and Dick Miyagawa.

Celebrity referees are Miyagawa, first and only Japanese intercollegiate boxing champion, and Dick Miyashiro, crack featherweight from Hawaii who was rated in 1940 by Ring Magazine as one of the ten leading contender for the featherweight crown.



NOV. 21 PAGE 5

## Turkey Day Program Set

**B** All of the Thanksgiving Day sports program will take place at the open lot at block 53.

The tentative program and starting time, as released by the CAS publicity agent, is as follows:

1:00 p.m.

Girls' Volleyball Games

1:00 p.m.

Men's Basketball Games

2:00 p.m.

Boxing Matches

3:15 p.m.

Flag Ceremonies

3:30 p.m.

Football Carnival

## FEMME VOLLEYBALL ALL-STARS SEE ACTION AT FESTIVAL

**C** Official selection of Senior and Junior girls' volleyball All-Stars was released and announced that they will compete at the Harvest festival on November 26 at 10:30 a.m.

Following are the selected All-Stars: SENIORS—Y. Gamow, captain, and E. Otomo, Wampas Babes; M. Maruyama, Canal Aces; M. Yajima, Jinxes; Y. Kotsubo, Gila Babes; E. Bungo and Y. Yoshimoto, Starlettes; T. Kobayashi, Victorettes; L. Kiyonaga, Canal 10's; A. Sanada, Riverettes; M. Honda, Jinxes; Y. Kibota, Walnut Grove; S. Wada, Pantherettes, and M. Arita, Bouncing Babes.

JUNIORS—G. Kawahara, co-captain, C. Sugimoto and A. Kouno, Mademoiselles; H. Tanigawa, co-cap-

## Leathernecks Buck Winless Sweetpeas in Season's Finale

**B** The National Football League championship will be determined tomorrow at 2:30 p.m. on field 2 when the undefeated but tied Vandals meet the once defeated Green Waves.

Although the Waves are below the Vandals in the standings, they, nevertheless, will enter the game as favorites.

Defensively, the Vandals have allowed 12 points and the Waves 13. However, offensively the Waves are far more potent, scoring 83 points to the Vandal's 40.

At 4 p.m., the Sweetpeas take on the Leathernecks in their season's finale on field 2.

The Leathernecks are finally on the rampage and should defeat the hapless Sweetpeas.

## Pepperettes Meet Flamettes Sunday

**B** In the girls' softball circuit, the Pepperettes cross-bat against the Flamettes at 2 p.m. Sunday at rec. area 62 diamond.

Both teams have yet to win a game. Last week the Pepperettes bowed 12-2 to the La-Fideles while the Flamettes lost by a humiliating score of 50-1 to the powerful Olympians.

tain, L. Umeda, F. Yamamoto, K. Kotsubo and F. Tara, Block 23 Chums; B. Kobayashi, Victorettes; Y. Takano, Sangerettes; H. Bungo, Sky Rockets; E. Shimizu and A. Arakaki, Riverettes and J. Shinazu, Sugar Russes.

# AERONAUTIC CLUB UNDERWAY

MEETING TO BE HELD  
FRIDAY AT MESS 52

From the aeronautics headquarters, 36 recreation hall, and Director of Aeronautics Henry Ohye comes the date Wednesday, November 25, the deadline for airplane enthusiasts to fill out the questionnaires at the CAS office 53 and block managers' office to undergo organization.

The questionnaire requests your name, address, age, and if interested in building models, aviation, and experimental and research work.

Next Friday November 27 at 7:30 p.m. in 52 dining hall, a mass meeting of all those registered and anyone interested in aeronautics is scheduled to round out an aero club for Butte Camp. The purposes are to hold model air shows and contests for gas, rubber-powered, and solid scale models, instruction on construction of all models and types, handling of supplies, airplanes, and materials, experimentation and research, and lectures on aviation.

## Concert Group

Under the sponsorship of Yuriko Ameriya, a Junior Dance Concert Group was organized last Tuesday at the Studio of Dance. Sue Tachihara will preside as first president of the organization. Tsuruko Sugano, vice-president; Yuriko Nakamura, secretary; and Joyce Tachihara, treasurer; are the other cabinet members. The purpose of the group is to study and further advance in the art of dancing. The studies will include costume designing, music appreciation, and dance creation.

## Blackout

The one-hour blackout Wednesday night lasting from 8 to 9 o'clock was caused by a defect in the powerline. Repairs were made by Electrician Dykes.



November 21, 1942 Page 6

## Lucky Potters in Gila Debut

In the top billing in the casaba circles this weekend will be the Pasadena versus Lucky Potter game at 4 p.m. Sunday at rec. area 62 court.

This will be the Lucky Potter's initial cage appearance at Gila.

In the first game at 2 p.m., the Bulldogs take on the Firemen squad.

## DANCE TO CELEBRATE TOMMY DORSEY MUSIC

Tonight's "Tommy Dorsey" hop will feature Dora Kawabara accompanied by Dick Miyagawa and Tad Yamamoto at dining hall 41. Scheduled for 3, couples will be admitted free with stag tickets set at 5 cents. Chairman for the evening is Annie Fujimoto, and patron and patronesses are Mr. and Mrs. Henry Ohye and the Rev. and Mrs. John Yamazaki.

## MESS ALL-STARS

Mess 27, champions of the Mess Softball League, will meet the Mess All-Stars tomorrow morning.

## CHAMPIONS MEET ALL-STARS Game Slated For Thanksgiving

There will be two girls' volleyball games on the Thanksgiving Day sports program as released by sports leaders Ruby Kirita and Annie Fujimoto on November 26.

The games will be between the Pepperettes and Teensters in the junior league, and All-Stars versus the Hi-Jinx, senior league's undefeated champions.

The starting line-up for their respective teams will be as follows: HI-JINX—S. Kido, M. Kido, K. Homma, Y. Hasegawa, M. Hasegawa, K. Shimizu, G. Oishi, T. Nomura and H. Saito. ALL-STARS—T. Kobayashi, Pasadena; H. Asada and I. Asada, Turlock; C. Sato, K. Oshiro and S. Nakai, Jinx; M. Shimoto, Alhambra; S. Shiota, Blackhawk; and E. Moriguchi, Tulare.

PEPPERETTES—T. Matsushita, J. Kashira, P. Ishimoto, D. Mizukami, R. Hamaki, H. Yamamoto, G. Kodaira, S. Morinaki, S. Nakamura and E. Eto. TEENSTERS—H. Yamamoto, P. Komai, H. Morita, V. Nozaki, Y. Nakamura, F. Anraku, S. Higa, L. Nagai, C. Iwamoto, A. Yamamoto, and S. Okano.

# AERO SHOW TO BE HELD

MODEL AIRCRAFT CLUB  
SPONSORS TOURNEY

All air-minded enthusiasts wishing to compete in the model aircraft contest on Thanksgiving Day are requested to notify George Ichimoto or Jimmy Katayama of the CAS by this Tuesday.

Sponsored by the Model Aircraft Club, the tourney is expected to start at 10:30 a.m. near block 13 and prizes will be awarded to worthy entrants.

## GILA BABES LEAD VOLLEYBALL LEAGUE

As the Senior Girls' Volleyball League enter the homestretch, the versatile Gila Babes leads undefeated.

Gila Babes	10	0	1.000
Starlettes	9	2	.818
Canal Lees	9	2	.818
Marpas Babes	8	2	.800
Fantherettes	8	3	.727
Riverettes	7	3	.700
Jinxes	6	5	.545
Slaggerettes	6	6	.500
Bouncing Babes	5	7	.417
Sangerettes	4	7	.363

## Hawaiian Meeting

There will be an important meeting of the Hawaiian Club Tuesday at 7:30 p.m. at rec. hall 55.

Guest speaker will be W.L. Williamson, chief of police, who was previously stationed at Hawaii.

## Vegetable Packing Material Shortages Deter Exportations

The possibility that the major portion of the twenty acres of spinach may be disced under because of the lack of sufficient transportation and crates was disclosed today by K. Hamada of the Gila Packing Company.

With the packing shed trucks and man power already taxed to the limit with overtime work and very available crates, sacks and boxes being used, the outlook for the successful harvest of the entire Gila farm produce is none too bright. The

twenty acres spinach is just a forerunner of the hundreds of tons of produce to be harvested before the year is over.

Unless this situation is solved immediately, the plans to increase the acreage of the Gila farms next spring will have to be changed to conform with the limited facilities available.

## Canal Sponsors Grand Exhibit

A grand exhibit featuring displays from various departments in Canal will be held at block 13 in five to six barracks beginning Thursday from 10 and continuing through Saturday. Those entering the exhibit are GMS, Farm Department, Buddhist Church, Women's club, high school, elementary school, night school, Red Cross, and hospital.

## Three Plans For Consideration

(continued from page 1)  
over and above subsistence fees; (2) the workers receive the basic WRA advances and clothing allowance, their subsistence fee be paid and the balance be put in the community fund to be distributed to all the workers, including themselves; (3) the workers receive the basic WRA advance, clothing allowance and a bonus for doing more than a stipulated amount of work per month, their subsistence fee to be paid, and the balance be put in the community trust fund to be distributed as per (2).

## FATHER CLEMENTS

Every other Friday and Saturday morning, Father Clements will have his service at the Catholic Church, 42-12-A & B and the Canal Christian Church.

## Rivers' Daikon Arkansas Bound

Three carloads of daikon, turnips and beets have left Casa Grande this week for the Arkansas Relocation Center.

The packing shed crew and the farmers have put in overtime everyday for the past week in order to make these huge shipments possible.

The major portion of these three shipments were made up by 1,000 sacks of daikon pulled up by Min Omata and his fifty odd workers in field 66.

This heavy shipping will continue next week as the daikon harvest has just begun.

## COZZENS ATTENDS DIRECTORS MEET

R. B. Cozzens, acting project director, left Wednesday evening together with Dillon Myer, National Director; E. R. Fryer, regional director; Leland Barrow, administrative officer in Myer's office; and Roy S. Braden, federal housing official, for Salt Lake City where they will attend a meeting of all project directors. Cozzens will proceed to the regional office after the meeting. Lewis J. Korn is acting project director in his absence.

## CANAL Library

New books at the Canal Library are as follows: "My Son My Son" by Howard Spring, "Kitty Foyle" by Christopher Morley. New magazines are Atlantic Monthly, Mademoiselle and Popular Science.

The librarians request that everyone refrain from cluttering the library with unnecessary bits of paper.

Anyone possessing "Two Way Passage" by Louis Adamic is requested to lend it to the library as there are many requests for it.

## LATEST SWEATER FASHIONS HERE

Just the thing for these cold winter mornings—men's, women's and girls' sweaters in favorite styles and colors of nationally advertised brands are now available at the general stores. A new shipment of heavy winter underwear and wool stockings in the men's department have also arrived.

## QUARTERS FOR MEDICAL STAFF

(continued from page 2)

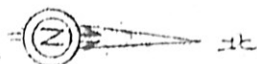
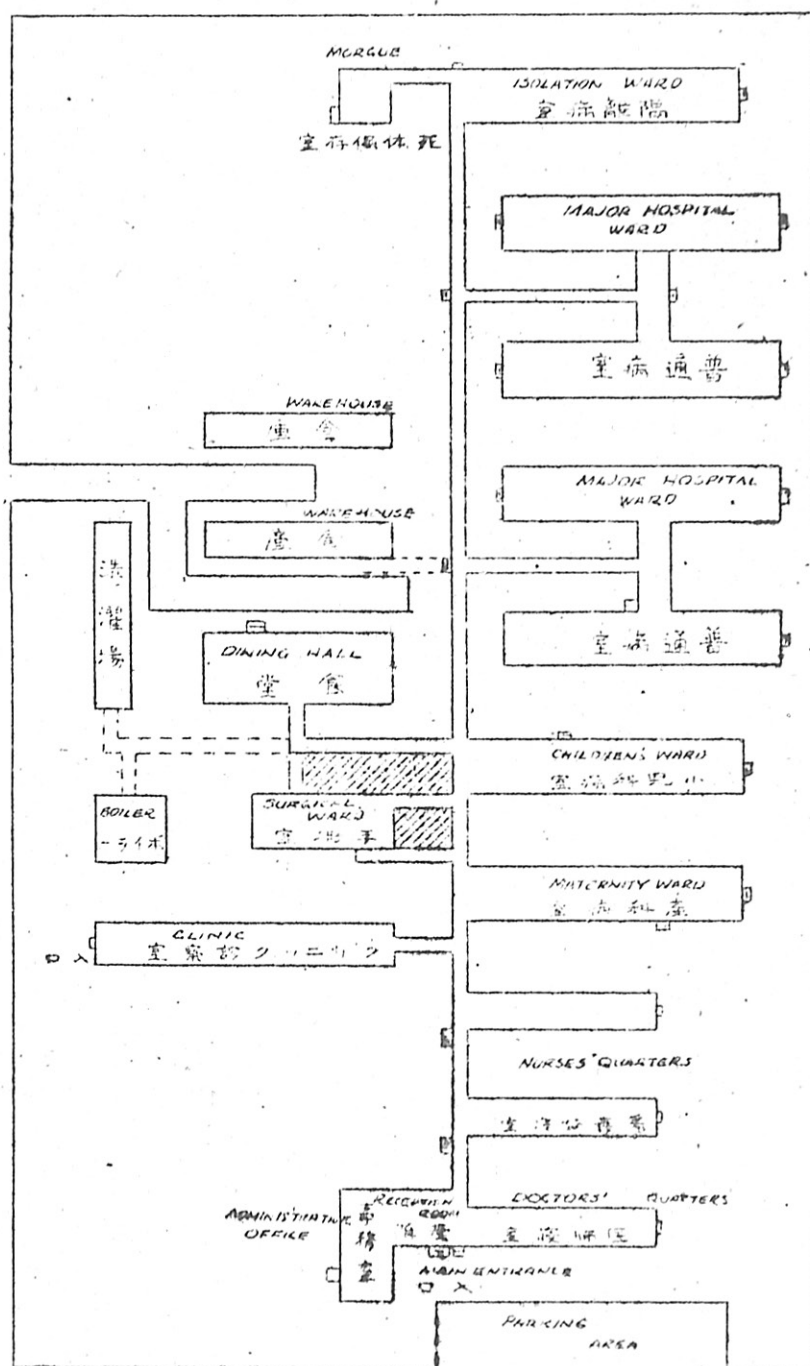
The doctors and nurses quarters, taking three wings, will be primarily used by the staff on night duty. A large room for a library and sitting room is located at the end of each wing which will be utilized for reading and informal conferences.

Fully equipped to perform any autopsies necessary, the morgue lies at the far western end of the hospital grounds.

Three boilers and a laundry are also facilitated with the most modern equipment. Last, but not least, comes the administration building, embracing the offices of the chief medical officer, the chief nurse, sanitation officer, head dietician, business office, record room and library.

# RIVERS COMMUNITY HOSPITAL

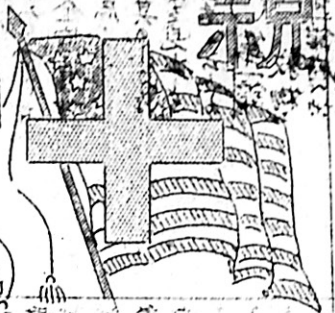
## 圖略院病羅比新



# 比羅病院開院

## 比羅時報

臨時版第三十號 一九四二年二月廿一日



曠野の果、アリゾナの砂漠地帯の一隅に、燦々たる陽光を反射して、王座の様な威厳と共に偉風堂々と雄踞する、クリール、色新装の本病院。あらゆる内部の設備も、凡そ完成の域に達し、愈々我等全同胞に最善の奉仕を惜みなく與へるために開院の運びにまていた。事は、まことに慶賀に堪えぬ次第である。

去る日、病院内を詳しく見学する機会を與へられたが、外部は兎も角として、内部の諸設備にいたっては、さう近代科学の粋を集めた、科学界の最先端を代表するものばかりである。收容所十ヶ所、其の便、光彩陸離、所全地を抜き、碧空にむかつて屹立して居る我等の病院である。

あらゆる分野に渉って、経験、人格、識見、全時に卓越した技術を身につけ

所内同胞解放方緩和か、再移住問題に關聯当局の態度表明

華府本部監督官、マヤヤ氏、來訪談

戰時轉住局華府本部監督官、マヤヤ氏は去る十八日午前、在桑港區武監署官フライヤ氏の案内で、当比羅轉住所を來訪所内の視察と當局者との協議を遂げた。後、午後一時半より、西館府市臨時參事會を以て中心とする同胞關係代表者、第三館府白人集團食堂に招き、フライヤ氏、カス、ス、西氏出席、ホトマエ氏司會の下に、懇談形式に依り、再轉住に關聯する當局の態度を表明。

「FBI當局の許可ある立退人は、出来るだけ多く外部に解放したい方針なり」と述べる所があった。マヤヤ



た、タフタリ等、入者、護婦等がある。我等は安心して日々の生活にそむべきであらう。全同胞と共に本病院の落成を祝す。

マヤヤ氏、來訪談

氏演説概要次の如し。要するに私は三種より成る外出規定改正案に署名をしたが、その後FBI當局戰時労働力監督官その他、社會社等と交渉を重ねた結果、FBIの許可ある者に限り出来るだけ多くの立退人を外部に解放、自治せしめる方針を定め、その後準備を進めてゐる次第である。案施行に就いてあるが、何分にも時目を要するものであるから、氣長く待つて戴きたい。又、此れと共に所内に残る人々の爲めに出来る限り設備を改善する方針である。轉住局は従來幾度も間違としてか

した、今後とも間違をする場合があるかも知れない。然し間違は必ず訂正するつもりである。因にマヤヤ氏はフライヤ、カス、ス、西氏を同伴、全日夕塩湖市へ向け出發、二日より全市で開催した所長會議に出席したが、目下全市で開催中の日系市民協會代表者會にも出席するものと期待されてゐる。

尚、右日系市民協會代表者全體に比羅轉住所代表として、本報英文主筆、田代ケン、並に河井、フ、西氏が出席中。

財布に注意 00。

ワイオミング便りに依ると、目下生管中のザヤ、ワシロ君は休暇を得、同胞慰問の爲め遙々當館所を訪れた。然るに入浴中、七十餘りの財布と軍隊手帳を盗られ、隊隊をすることが出来ず、立往生の態にあり。と今後我等の館所にも現役兵士の來訪は、速に領収書になるであらうか、各自が注意を払ひ、万道億なきを期せられたいもの。

# 幸福と不幸

江上初枝

私は不幸と云ふ事をまるで知らない人は、それが決して幸福ではない、かへつて不幸だと云ふ風に考へてゐる。

そうはいつても、本當の不幸には減多に会はないからで、いつてみれば、私など不幸といふものを知つて居るとは云へない組だらう。

それにしても幸福だとか不幸だとか、そんな事は一寸云へない、此の言葉は、いふ人の氣持、次第のものはないからである。自分で幸福だと思へば幸福なのだ、不幸だと思へば不幸なのだ、変な云ひ方だけれども、本人のおこのみ次第で、どちらにでもなれるのだ、と云ふ氣がする。雪見降傍からは、不幸そうに見えても、本人に取つては意外に幸福を感じて居たり幸福そうに見えて不幸である場合も随分あるのだ。幸福とか、不幸とかの本當の

定義するは私にはまだわかつて居ない。幸福とは、どう様をしかし、幸福とは、どう様を不幸な裡からでも、幸福を見出して行ける、敏智又は才能、或は不幸を不幸と感ずること、出来をい程の強敵な鋭感性ではないのかと思ふのだ。

私が一番嫌ひなのは、大して不幸でもないのに、自分を不幸だと思ひければ、安んじ来ない様を、と云ふこと。つむき勝たぬ人である。

× × × × ×  
朝露の陽だまりを追つて、バラックの前で、あみものをする女の人々……  
お裁縫にしつゝ、あみものにしろ、何とふさを、つましい……  
よろこびであらう。

全宇宙の中の、針の先の只一点……  
其の小さな下りの裡にも、幸福を見出して行けるのが女の生活と云ふものなのだらう。

○第一館府  
人物の態度、決る。

第二館府、地、前、均しやリノ

りやふを敷たり、ストーフを入れるのは、区長が抽籤の結果左の順序による事に決つた。

△リノリアム区役所、四五六、三〇、八、三七、五三六、四一、一〇、七、九、二、一  
△ストーフ区役所、一六九、二、二、七、二、七、三、五、三、三、二、二、一、七、五、三、〇、三、八、四、五、六、

△地均し、八七、九、三、七、〇、六、三、五、三、五、三、六、二、三、二、〇、六、三、四、四、  
尚リノリアム敷は、若戸は取以つて床の穴をつり、同レベルし、おかわばならぬ。

○英語講座増設  
一、女並に歸米、月、年、方面の希望に依り、リバーマン氏を監督とする、成年教育部では新しく第一館府第七十三區、櫻葉室に於て、来週より、月水金の三日間、夜七時より初歩英語教授を行ふ事となつた。

△参事員諸公よ、おくれ、売店改良に、関心を持つて貰ひたい、商品が高過ぎる嫌ひがあるが、出来

るだけ、博利、廉売、主義と、行つてもらいたいものだ。

△区長殿よ、食堂入口に、統制なく、ペラボーに貼つて、ある告示紙は、余り感心しない、お揭示板でも作つて、今少し美化を圖つて貰ひたい。  
(一、女、爺)

○七十二食堂  
肩を入れる  
清潔と味の良さを、断然、他を壓する七十二食堂では、従来眞に多数の大人を擁する点で、お蓋し、セーター、随一であらう。

本紙文藝特輯、發行の計畫を發表するや、七十二食堂の一同は、之に呼應して、原稿の枚数が目下、殺到しつゝあるが、更に特別入賞として、食堂へ来る人、皆から廿五仙の寄附を仰いで、本紙を應援することに決つた、その熱心、あけよりた、るや、實に、感心、すも、かある、歡迎、々々。

○第一館府  
基督教會集會  
家庭集會、毎大、午前九時半

○第一館府  
基督教會集會  
家庭集會、毎大、午前九時半

○基督教 日曜日集會(平、青、赤、白)  
一、日曜學校、午前九時  
二、十三區、學校、分會  
三、大人、聯合禮拜、設教  
四、青年、聯合禮拜、設教  
五、(日、英、兩語)、午前九時  
六、説教、ゴールマン、チャップマン、博、五、  
七、青年、修養會、午前七時半

○第二館府 相撲大會  
廿六日、感謝祭に、開催する、第二館府側の力士に、依つて、相撲大會が開かれる、日時は、来る十一月廿六日、木、感謝祭、午後二時、五、  
ビング)の午後一時から、第五十、  
の常設土俵に於て、開催する、  
相撲部幹部は、目下、準備が、大、  
であり、力士諸君は、皆、皆、古に、  
である。

○岡田氏の書道と體育  
岡田天声氏は、入館當日より、書道と、  
健康法を、無、無、無、無、無、無、  
日と、健康法を、無、無、無、無、無、無、  
と、こゝとなつた。

○尚志堂の方は、第一館府、三、一、  
三、〇、同氏まで、申込を、お、お、

○尚志堂の方は、第一館府、三、一、  
三、〇、同氏まで、申込を、お、お、